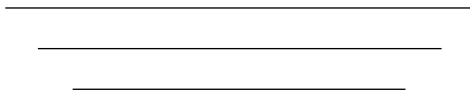


Имам аль-Газали

Лучи мудрости **(Анвар аль-Хикмат)**



Библиотека «Рисалат»

Москва 2010

ББК 86.38

Лучи мудрости (Анвар аль-Хикмат). Москва: Издательство «Рисалат», 2010. – 48 с.

В брошюре даны некоторые высказывания великого имама, богомлова аль-Газали (1059-1111), собранные его учениками.
Рассчитана на широкий круг читателей.

Одобрено Экспертным советом ДУМД (заключение №09-0383).
Ответственный: Курбандибиров М.

© РИСАЛАТ, 2010



Предисловие

Слава Аллаху, осветившему светильники сердец лучами Божественной мудрости и украсившему сады душ цветами Божественной милости. Благословение и приветствие Мухаммаду и его роду, отличающимся Божественным совершенством, и его Сподвижникам, предводительствующим в Божественном адабе.

В наше время большинство людей поглощено мирской суетой и проводит жизнь в погоне за благами бренного мира, не задумываясь о смысле жизни, об ее истинных и вечных ценностях. Вследствие этого они оказываются неподготовленными к вечной жизни, и уходят на тот свет без необходимых благих деяний.

Чтобы не оказаться в подобном положении, нам следует, проведя жизнь, дарованную Всевышним Аллахом, в соответствии с Его велениями и наставлениями.



Мы надеемся, что наставления выдающегося мусульманского ученого, мыслителя и довода Ислама, Имама Абу Хамида аль-Газали (450 г.х. /1059 г. н.э. – 505г.х./1111 г. н.э.), да смилуется над ним Аллах, помогут читателям стать истинно богобоязненными.

О Аллах, ради уважения тех, кто сжег сияние своего усердия на поле довольства малым и потратил наличность жизни на приобретение орудий для уединения и оставление необходимых средств для связи (с мирским) – тех, кто не открывает в сердце двери радости существованию нижнего мира и не проявляет огорчение по поводу его исчезновения – освежи обоняние нашей души (дуновением) зефира из цветника Твоей поддержки и освети взор нашего сердца отблеском этих слов, названных «Лучи Мудрости».





Краткая биография имама аль-Газали

Его отец был бедным и благочестивым человеком, жил только на то, что зарабатывал своими руками. Он пряд шерсть и продавал ее в своей лавке в городе Тусе (ныне город в Иране). Всегда посещал алимов и проповедников, общался с ними и оказывал им свою помощь и услуги. Каждый раз, когда он слушал их речь, начинал плакать и просил Аллаха, чтобы Он даровал ему сына, подобного им. И Всевышний Аллах внял его мольбам, и у него вскоре родились двое сыновей, одного из которых назвал Абу Хамидом Мухаммадом, (позднее его стали звать Имам аль-Газали) который в последствии стал великим ученым, а другого – Абул Футух Ахмад, ставший одним из известных проповедников. Умер в 520 г. Хиджры.

Перед кончиной он поручил их воспитание своему другу, который был суфием, и сказал ему: «Я очень жалею, что не смог достичь знаний, и



хочу, чтобы этого достигли эти двое моих сыновей. Обучи их любым способом, даже если это будет стоить всего того, что я оставляю им в наследство».

После смерти отца, его друг стал обучать их за счет их наследства, пока оно не иссякло. И поскольку он сам был очень беден, ему было трудно содержать их за свой счет, и по этой причине он предложил им поступить в медресе в качестве учащихся, чтобы прокормить самих себя. Они приняли предложение и поступили в медресе, и это стало основной причиной их счастья и достижения высокой степени перед Аллахом.

Позднее, рассказывая об этом другим, Имам аль-Газали, сущность своего юношеского прошлого выразил словами:

«Мы начали знания искать не ради Аллаха, но Он захотел, чтобы это было только ради Аллаха».

О матери, к сожалению, не сохранилось никакой информации, кроме того, что она оставила его сиротой, когда он был еще младенцем.

Аль-Газали¹ – Шейх, Имам, редкая личность своего времени, большой авторитет в Исламе. Он совершенный духовный руководитель ученых, Муджтахид² своего времени, автор многих полезных изданий, искусно разбирающийся в мазхабах,

¹ Его полное имя - Мухаммад ибн Мухаммад ибн Мухаммад ат-Тусий аш-Шафииий (шафитского толка (мазхаба)).

² Ученый, имеющий право самостоятельно выносить решения по вопросам мусульманского права непосредственно из Корана и Сунны, изучив все необходимые для этого науки.

основах Ислама, разногласиях, спорах и логике. Обладая глубоким аналитическим умом, в совершенстве изучил философию.

Его жизнь соответственно многократным путешествиям, совершенным в поисках знаний, можно разделить на следующие этапы:

1. Город Тус.

Там он родился в 450 г. х. и вырос. В нем же сделал первые шаги к знаниям и изучил мусульманское право у своего первого учителя Имама Ахмада Ар-Разакани.

2. Город Горгон.

Когда ему еще не исполнилось и 20 лет, в поисках знаний он в 470 г. х. отправился в Горгон. Для этого он захватил с собой книги «Комментарии по вопросам мусульманского права» в нескольких томах, автором которых является Абу Наср Аль-Исмаили.

Во время путешествия, с этими книгами, с ним приключилась курьезная история. Вот что он об этом говорит:

«В пути на нас (т.е. на караван) напали разбойники. Они отобрали у меня все мои вещи; и когда они стали уходить, я последовал за ними. Меня заметил их старший, который, пригрозив мне, сказал: «Горе тебе, возвращайся назад, а не то – ты погибнешь». Я сказал ему: «Ради Аллаха прошу тебя вернуть мне только мои книги. Вам нет

от них никакого толка (а мне они очень нужны)». Он спросил: «Что это за книги?» Я ответил: «Те, что в той торбе. Я очень много трудился над ними, слушал, писал и познал то, что в них». Он посмеялся и сказал: «Как же ты можешь знать то, что в них? Ведь когда мы их у тебя забрали, ты остался без знаний!» Затем он повелел одному из своих людей вернуть их мне, и тот принес их в торбе».

Далее Имам аль-Газали говорит: «Я тогда обратился к самому себе и сказал: «Поистине, эти слова, Аллах специально вложил в уста тому человеку, чтобы направить меня на более Правильный Путь в моей учебе». И когда возвратился из города Горгона, я занялся изучением этих книг в течение трех лет, пока не выучил их наизусть, чтобы не остаться без знаний, если на меня нападут разбойники».

3. Город Нисабур.

Приобретенные знания его не могли удовлетворять, ибо он жаждал большего. И поэтому в 473 г. х. поехал в Нисабур и довольно серьезно взялся за учебу, а в последствии и сам составлял книги. В это время он был уже женатым человеком, возраста 28 лет.

4. Королевский лагерь в городе Аль-Муаскар.

В 478 г. х. из Нисабура он отправился в Аль-Муаскар, где познакомился с главой министров Низам аль-Мульк, и тот приблизил его к себе из-за его знаний, авторитета, высокой степени перед Аллахом и умения дискутировать. И вскоре он

занял высокое положение в Совете министров. Всего в Аль-Муаскаре он пробыл 5 лет.

5. Город Багдад.

Затем в 484 г. Низам аль-Мульк назначил Имама аль-Газали на должность главного учителя в медресе «Ан-Низамия» в Багдаде. У него было 300 своих учеников. Тогда ему было 43 года.

Он удивлял людей своим характером, красноречием, благородством, и все очень полюбили его. Они чаще стали посещать его, и получать исчерпывающие ответы на интересующие их вопросы. И так продолжалось до тех пор, пока он не отрекся от мирской суеты, отказавшись от своей славы и высокой должности.

Пробыв в Багдаде всего 4 года, он в 488 г. х., назначив родного брата своим заместителем и оставив все, что имел, покинул город. Что же могло послужить причиной этому?

Вот что он в последствии сказал об этом случае, придавая своим словам огромное значение:

«Затем, понаблюдав за собою со стороны, я обнаружил свое положение опасным для меня, и что я очень привязался ко всему тому, что приобрел из благ земной жизни, и всему тому, что окружало меня.

Затем я, последив за своими делами, заметил, что лучшее, чем я могу быть занят – это преподавание и обучение. Но это были науки,

не приносящие пользы на Том Свете и не столь важные для земной тленной жизни. Я вспомнил о своем намерении в обучении, и оказалось, что делаю это не чисто ради Аллаха, а ради славы и почета. Тогда я убедился, что нахожусь на краю разваливающейся пропасти и в итоге могу попасть в Ад, если не возьмусь за исправление своего положения. И поэтому задумал выехать из Багдада, поскольку мои мысли о своем положении не давали мне покоя, но моей душе (нафсу) это отнюдь не понравилось, и она стала мне противиться.

И таким образом я стал колебаться между притяжением своей необузданной страсти и эгоизма и призывами Того Света до тех пор, пока дело не перешло от выбора к необходимости...».

В это время Имам аль-Газали заболел настолько сильно, что не мог промолвить ни одного слова. Он говорит: «Я постарался преподавать хотя бы один день, чтобы успокоить сердца тех, кто часто посещал меня, но все оказалось тщетным. Язык мой застрял, не переваривал пищу из-за переживаний, она стала для меня горькой. Я не мог пожевать даже кусочек хлеба, тело очень ослабло, и ни один доктор не нашел для меня исцеление.

Тогда я обратился за помощью к Всевышнему Аллаху, как это случается с тем или иным человеком, попавшим в беду. И Тот, Кто отвечает на зов лица, взывающего к Нему, внял моим мольбам

и облегчил мое положение, помогая моему сердцу отказаться от славы и денег.

Всем знакомым я объявил, что уезжаю в Мекку, сам же вознамерился в страну Шам (ныне: территория Сирии, Иордании, Палестины и Ливана), и остаться там навсегда. А поступил я так во избежание уговоров Халифа и моих друзей.

Таким образом, я покинул Багдад и все свое имущество, взяв с собой только самое необходимое для себя и семьи.

6. Дамаск, Иерусалим и Священная Земля «Хиджаз».

В 489 г. х. он прибыл в Дамаск. Там он всерьез занялся приблизительно два года уединением (Халват), внутренними упражнениями (Риязат), духовным старанием (Муджахадат). Погрузился также в самоочищение, избавляясь от дурных качеств и, приобретая благие, а также очищением сердца от любви к земной мимолетной жизни, чтобы оно в каждый миг поминало Всевышнего Аллаха. Обо всем этом он узнал из науки о суфизме³.

Он некоторое время пребывал в служении Аллаху (Иътикаф) в Омеййядской Соборной Мечети.

Затем он отправился в Байтул Мукаддас (Иерусалим). Он каждый день выбирал отдельное место в Мечети Куббат ас-Сахраъ (расположенной на

³ «ат-Тасаввуф», то есть «Тарикат» – исламская наука о постижении Истины на Пути к Аллаху посредством внутреннего очищения и постоянного ощущения на себе взора Аллаха.

одном участке земли с Мечетью аль-Акса с которой вознесся Пророк Мухаммад ﷺ, третьей по святости после Мечетей «аль-Харам» города Мекки и «ан-Набави» города Медины, где похоронен Пророк Мухаммад ﷺ (ради которого создан этот мир и который является заключительной печатью всех Пророков)) и там проводил время в служении Аллаху.

Там же Имам аль-Газали начал работу над своей четырехтомной книгой под названием «Оживление наук Исламской религии», а завершил ее в Дамаске. Вскоре она получила широкую известность во всем мире.

Далее он говорит: «Затем во мне загорелось желание отправиться в Мекку, чтобы совершить Хадж и достичь благословения (баракат) Мекки и Медины, совершить Зиярат к могилам посланника Всевышнего Аллаха, Мухаммада ﷺ, пророка Ибрахима عليه السلام, в нынешний город Шалиурфа (на территории Турции). И я отправился в благословенные земли Хиджаза.

Вскоре мои дети стали просить моего возвращения на родину, но я долго отказывал им в этом, пока они многократными просьбами полностью не уговорили меня, ибо намеревался остаться здесь навсегда.

Всего в уединении я пробыл 11 лет».

7. Нисабур (вторично).

В 499 г. х. Имам аль-Газали, оставив уединение, возвратился в Нисабур. Причиной этому

явилось то, что люди стали отклоняться от основных принципов Исламского Вероубеждения и придавать значение суевериям. Сердце подсказало ему, что он должен прекратить уединение и выйти к людям. аль-Газали, обратившись к самому себе, сказал: «Нет, уединение не поможет тебе ничем, когда болезнь (то есть ослабление Веры) распространилась повсеместно, и сами доктора заболели, и люди находят на грани гибели». Далее он говорит: «Это положение можно исправить только посредством набожного, сильного правителя, соответствующего требованию времени.

Я посоветовался по этому поводу с шейхами, и они все единодушно посоветовали прекратить уединение, и, согласившись с ними, я стал обучать людей Исламу.

Но я был уже уверен, что, возвратившись к прежнему положению, я не обманусь мирскими соблазнами и своей славой, а наоборот, использую свой авторитет и богатство для распространения Исламских наук и Вероучения. Такова моя цель, и Аллах – этому Свидетель. Теперь я искренне верю, что действительно нет мощи и силы ни у кого, кроме как у Аллаха, Великого, Высочайшего.

Я понял, что все это заставил меня сделать Сам Аллах, чтобы я видел в Истине – Истину и следовал ей, и во лжи – ложь и остерегался ее».

Он познакомился с Шейхом Абу Али Аль-Фармади (являющийся седьмым в цепочке (сильсиля) великих ученых и святых угодников Накшбандийского Тариката, именуемых Грядюю Великих) и служил Аллаху под его руководством и наставлением, пока не прошел все ступени «ат-Тасаввуфа» и не открылось ему то, что скрыто от других. Это и стало причиной его счастья.

8. Тус (вторично).

Покинув Нисабур, он возвратился на свою родину, в свой дом. Рядом с ним он построил медресе и Богадельню для суфиев.

Строго распределив свое время, он преуспевал в Богоугодных делах: обучение Корану, общение с суфиями, преподавание Исламских наук. И ни одно мгновение не проводил он без пользы. Каждый свой день он завершал чтением Хадисов и общением с семьей.

В 505 г. х., в понедельник, 14 числа, месяца Джумадаль Ахир он покинул Этот бренный Мир и переселился в Мир Вечности.

Имам аль-Газали (да смилуется над ним Аллах) прожил всего 55 лет. Он был человеком редчайшей простоты, скромности и умеренности. Ему не раз предлагали богатства, деньги, но он каждый раз отказывался от них. Он располагал достаточными средствами для содержания семьи, заработанных честным трудом. Он всегда довольство-

вался тем, что имел. Аль-Газали не имел привычки просить, у кого бы то ни было помочь ему в материальном отношении.

О нем отзывались очень много ученых, но нам достаточно привести здесь высказывания лишь двоих из них:

Ибн Касир, широко известный толкователь Корана: «Он был очень способным и одаренным ученым, проницательным во всем, что говорил».

Мухаммад ибн Яхия ан-Нисабури, известный ученый в Нисабуре: «Никто в мире, кроме тех, кто достиг или уже достигает совершенства интеллекта и разума не в состоянии узнать и понять Имама аль-Газали и его достоинство подобающим образом».





Анвар аль-Хикмат

1) Раб [Божий] – несмотря на то, что совершал грешные поступки, позволял себе запретное и допускал упущения в исполнении обязательных [богослужений] и повелений – не должен терять надежду на Божественную благодать, обращаясь к защите Его Присутствия, когда возникает нужда и случается надобность, и прося с ду'а (молитвой) к Нему исполнения своих потребностей и желаний.



2) Истинный [Аллах] – Преславный и Всевышний – Щедрейший из самых щедрых. Щедрейший из самых щедрых значит, что когда Он прощает чей-либо грех, то он больше не наказывает мучением за этот грех, (говоря): «Это то, что Я простил такому-то (Своему) рабу».



3) Выполний обязанности по отношению к Богу, чтобы Истинный хранил тебя под сенью



Своей защиты. В беззаботное время стремись познакомиться с Ним, чтобы во время трудов и забот Он помог тебе. Когда у тебя возникнет нужда, ни к кому не обращайся, кроме как к Его чертогу.



4) Аскетизм заключается не в отказе от роскоши и богатства, а в очищении сердца от всего, что ниже Всемогущего. Нищего, влюбленного в мирское, при всей его бедности, не назовут аскетом. А [пророка] Сулеймана – мир ему! – при всем его достатке называют аскетом.



5) Нищий – это тот, чье молчание – в размышлении (фикр) [об Аллахе]. А разговор – в богопоминании (зикр).



6) Из речей наилучшее – богопоминовение (зикр), из дел наилучшее – намаз, из нравов наилучшее – кротость.



7) Удовольствие от нижнего мира (заключается) в трех вещах – упоминании (зикр) Всеславного, чтении (тилава) Корана и посещения (зияра) братьев (по вере).



8) Богопомявание (зикр), по общему мнению ученых, заключено в дыхании (или в нафсе). Более благодатным (и лучшим) является произне-



сение его вслух. У бедняка (дарвиша) нафс с каждым вздохом лучше.



9) Каждое слово, в котором нет богопоминания (зикра) – бессмыслица. И любое молчание, в котором нет размышления (об Аллахе) (фикра) – безделица. И всякий взгляд, в котором нет назидания, (пустая) забава.



10) Бедность есть следующее: не стремись к тому, что есть у других, не отказывайся от того, что несущ тебе, и не копи то, что приобретаешь.



11) Бедняк (дарвиш) должен довольствоваться тем, что ему хватит на теперь, не стремясь к большему, поскольку довольство малым хлебом насущным (ризк) очищает малое дело.



12) Тасаввуф есть следующее: оставь те [заботы], что имеешь в голове, и отдай то [имущество], что имеешь в руках, покупая [благодаря этому] из того то, что стало предметом твоих стремлений.



13) Искренность (ихлас) есть следующее: делай доброе дело, ища награды (саваб) от Всевышнего, не желая, чтобы тебя вспоминали за этот поступок и уважали благодаря ему.



14) Великодушие (футувва) есть следующее: прощай друзьям проступки и веди себя так, чтобы не пришлось у них просить прощения.



15) Таджрид (уединение, отделение) есть следующее: освободи свое сердце от беспечности (гафла), свой нафс – от вожделения (хама), а свой язык – от бессмыслицы.



16) Великодушный (джаванмарл) – тот, кто не наказывает (обижает) того, кто достоин наказания. А благородный (азада) – тот, кто не мучается, когда его наказывают (обижают).



17) Счастье есть следующее: освобождение от себя ради приобретения Истинного – Бесславного и Всемогущего. А несчастье – занятость собой и потеря Истинного.



18) Несчастен тот, кому дают знания, но не дают [возможности] действовать [соответственно им], или дают возможность действовать, но не дают искренности, или позволяют общаться с благодетельными людьми, а [возможности] воспринять [уроки из этого общения] не дают.



19) Самозабвение и восприятие (хузур) Истинной соответствуют степени (мартаба) любви



(‘ишк ва мухабба). Чем больше у человека любви [к Богу], тем сильнее самозабвение и восприятие Истинного.



20) Истинное единение (вахдат) заключается в том, что не остается мыслей ни о чем, кроме Истинного – Всеславного и Всевышнего. Истинное духовное познание (ма’рифа) заключается в том, что узнается об Истинном благодаря Истинному, а не благодаря доказательствам. Истинная любовь – та, что увеличивается от (проявления) верности и не уменьшается от притеснений.



21) Если и бедняк, и богач любят мирское, то подобием [этой любви] будет горящий светильник в руках богача и тлеющая лучина в руках бедняка. Дуновение зефира из того мира лишь уменьшит [огонь] в светильнике богача и задует лучину в руках бедняка.

(Стремление к тому миру может полностью уничтожить любовь к мирскому у бедняка, а у богача оно лишь чуть ослабит эту любовь).



22) Суфий – это путь, по которому идут все, и хорошие, и плохие. Он – облако, дающее тень всем, и дождь, дающий всем влагу. (От суфия всем есть польза, и плохим, и хорошим).



23) Суфий – это земля, обработанная бороной и политая водой. От нее и стопам не пыльно, и подошвам не больно.



24) Познавший ('ариф) – тот, кого духовное познание (ма'рифат) очищает от того, чтобы смотреть на творения [Бога] взглядом приязни или неприязни.



25) Поверхностное (расми) познание – как дождь летом. И больной от него не вылечится, и жаждущий не напьется.



26) Для познавших, близость – это удаленность. Поскольку близость обязательно обозначает наличие расстояния. А раз есть расстояние – значит, есть различие. А различие значит удаленность.

(Коли влюбленный близок к любимому, значит, между ними есть промежуток, т.е. они еще не соединились, что значит, что влюбленный и любимый далеки друг от друга).



27) Качество восторга (ваджд) суфия нельзя достоверно описать, поскольку это тайна Истинного. То, что раб Божий может описать, он может объять [разумом], и это уже не будет тайной Истинного(Аллаха).



28) Стремись к тому, чтобы достичь степени (макам), на которой нет ни печали, ни радости. (Нет у вашего Господа ни утра, ни вечера. Лайса 'инда раббикум сабах ва ла маеа'). Печаль и радость – это твои свойства. Все, что относится к твоим свойствам, имеет начало существования (мухаддас). А начала существования не может быть у вечного (кадим).



29) Довольство своей покорностью (благодетельностью) равнозначно многобожью, поскольку пока ты сам собой не будешь доволен и не будешь нравиться себе, ты не получишь такого удовольствия. А довольство собой – это многобожие.



30) Думай о Всевышнем Аллахе. Если не можешь думать о Всевышнем, не думай хотя бы о себе. Поскольку когда перестанешь думать о себе, начнешь думать об Аллахе.

(Перевод приблизительный. Дословно – Будь богодумом. Не можешь стать богодумом, не будь хотя бы себядумом. Поскольку когда перестанешь быть себядумом, станешь богодумом).



31) Если тебе предложат выбор – пойти в мечеть или в Рай, тебе следуем пойти в мечеть. Поскольку Рай – твой дом, а мечеть – Его.



32) Люди разделяются на три категории: авлия, чей внутренний мир лучше, чем внешний облик; 'алимы, чей внутренний мир равен внешнему, и невежды, внешность которых лучше, чем внутренний мир.



33) Тот, кто предпочтет семь вещей другим семи вещам, достигнет уровня /праведных/ мужей: бедность – богатству; голод – сытости; кротость – наглости; унижение – уважению; смирение – гордыне; печаль – радости; смерть – жизни.



34) Обладающий духовным зрением (басира) – тот, кто постоянно следит за своими речами и состоянием, и учитывает свои поступки и поведение. Он, таким образом, имеет такие отношения с мирскими людьми и дела с Чертогами Творца, что в них нет ни повода для упреков в этом мире, ни плохих последствий в том.



35) Человек состоит из трех частей – сердца, языка и органов тела. Сердце – для Единобожия (таухид или таухид), язык – для свидетельствования [о Единобожии] (шахада), и органы тела – для богослужения ('ибадат).



36) Самым мудрым из мужей считай того, кто не забывает о Боге. И понимает, что смерть его



близка. И не помнит то добро, что он сделал людям, и то зло, что они причинили ему.



37) Быть /мудрым/ мужем значит: тому, кто причинит тебе зло, сделай добро. К тому, кто отказывается от тебя, будь привязан. И того, кто проводит черту потери надежды на тебя, введи в круг милости.



38) Истинный – Всеславный и Всемогущий – не любит людей трех видов. И трех видов не любит еще больше – Он не любит развратника, а старого развратника Он не любит еще больше. Он не любит скрягу, а богатого скрягу Он не любит еще больше. Он не любит гордеца, а гордеца-бедняка (дарвиша) Он не любит еще больше. Он любит людей трех видов. И трех видов любит еще больше. Он любит умудренных, а молодых умудренных Он любит еще больше. Он любит великодушных, а великодушных бедняков Он любит еще больше. Он любит смиренных, а смиренных великих [по положению] Он любит еще больше.



39) Истинный – Всеславный и Всемогущий – когда хочет скрыть некоторых из Своих любимцев под сенью Своего могущества от взглядов других людей, покрывает их одеждой богатства. Так что люди внешнего (т.е. судящие лишь по внешнему облику) считают их относящимися.



40) Искренний друг тот, кто не скучает в общении. И не забывает в разлуке. И не меняется ни в трудностях, ни в радости. И не изменяется ни в присутствии, ни в отсутствии.



41) Если хочешь узнать, [что содержится] в сердце другого человека – любовь к тебе или вражда, посмотри, что в твоём сердце – любовь или вражда к нему. И делай из этого выводы.



42) Добрый друг тот, кто – в то время, когда ты каким-либо образом свернешь с пути праведности и дороги благодетельности, ступив на тропу непокорности и греха проявит усердие в наставлении тебя и направлении на праведный путь, считая для себя обязательным помочь тебе (исправиться).



43) У того, кто ищет друзей без недостатков, – мало друзей. У того, кто упреком встречает каждый промах друзей – много врагов. А тот, кто будет ждать от друзей, чтобы они – в приобретении пользы – предпочитали его себе, будет постоянно в обиде.



44) Когда увидишь, что друг твой общается с твоим врагом, не следует обижаться. Ведь если он верный друг, то не допустит, чтобы тебе был вред от врага. А если он неверный друг, то пусть уж лучше у твоего врага будет такой приятель.



45) Врагам своим говори такие слова, чтобы, если они станут твоими друзьями, тебе не было бы стыдно за свои слова. Если у тебя есть тайна, не открывай ее другу, ведь может быть, он станет тебе врагом. Не причиняй врагу всевозможное зло, ведь он может когда-нибудь стать тебе другом.



46) Дружбу и приязнь води с честными друзьями и искренними приятелями. Так как дружба друзей за карман и стакан, и приязнь приятелей за глоток и кусок не бывает вечной.



47) Не переусердствуй в дружбе, дабы не достичь пределов крайнего восторга. И не доведи вражду до того, чтобы не осталось никаких других мыслей, кроме как уничтожить врага.



48) Друзья бывают трех видов – друзья, друзья друзей и враги врагов. И враги бывают трех видов – враг, враги друзей и друзья врагов.



49) Друг становится врагом из-за обиды, а враг – благодаря милости и великодушию – становится другом. Если не имеешь сил с помощью дара милости привести врагов в круг друзей, постарайся не обратить своих друзей во врагов плохими поступками.



50) Если захочешь дружить с кем-либо, внимательно проверь чистоту его нравов во время его гнева. Если они окажутся чисты, дружи с ним. А если нет, не делись с ним своими тайнами (т.е. не будь ему близким другом).



51) Не завязывай уз дружбы с тем, с кем не пришлось пообщаться. Так как нельзя подружиться с тем, кого не испытал.



52) Худший из людей тот, кто враждует с другими, и кого не любят другие, тот, кто считает возможным причинять вред людям, кто не прощает ошибок и не принимает извинений.



53) Самый большой невежда тот, кто, приобретя друга, – из-за несоблюдения обязанностей братства и обычаев дружбы – заставляет его ненавидеть себя.



54) Тот, кто приветлив с подобными себе, может не бояться ни друзей, ни врагов. И тот, кто в своих нравах и поведении показывает друзьям поддержку, обезопасил себя от их вражды.



55) Искренний друг тот, кто, когда узнает о твоём недостатке, не будет стремиться раскрыть его, а когда услышит о достоинстве, будет по-



казывать его в десять раз больше; когда сделает по отношению к тебе милость, сохранит (скроет) её в сердце, а когда увидит от тебя пользу, не забудет; когда ты допустишь ошибку в отношении его, он не обидится, а если попросишь прощения – простит.



56) Дружба, которая строится на мирском, по малейшему поводу обращается во вражду. А дружбе ради Всевышнего никакие мирские качества не могут повредить.



57) Смелость людей мужества можно узнать в день Битвы. Верность людей доверия можно узнать в день беззакония и несправедливости. Любовь и преданность жены можно узнать в день бедности и недостатка. А истинность дружбы друзей – день бедствия и несчастий.



58) Умному следует воздерживаться от вражды. Даже если его силы и могущество больше, чем у врага. Так как проявление смелости курильщиков опиума в употреблении яда не является признаком мудрости.



59) Нельзя доверчиво полагаться на врага. Даже если он и выражает приязнь. И не следует поддаваться его обману, даже если он старается проявить любовь. Поскольку если вода, общаясь с

огнем, оставит свою влажную и холодную природу и станет настолько горячей, что приблизится к природе огня, все равно, когда она коснется пламени, она потушит его.



60) Пока больной окончательно не выздоровеет, он не почувствует вкуса еды. Пока любящий не получит возможности свидания, он не достигнет удовольствия. И человек, пока не обезопасит себя от вражды, не достигнет покоя.



61) Когда у врага не остается других ухищрений, он начинает водить дружбу, под прикрытием дружбы совершая такие дела, на которые не способен никакой враг.



62) Мудрец (хирадманд) – тот, кто не будет ни с кем враждовать, даже если весь мир будет враждебен ему.



63) Не дружи с неблагородным завистником и нечистоплотным развратником. Поскольку хотя каждый не может существовать без друзей, не каждый достоин быть другом,



64) С тем, кто сквернословит, всем недоволен и плохо себя ведет, все враждуют. Тому, кто не лжет, не нарушает своих обещаний и не обижает людей, все друзья.



65) Нельзя считать достойными дружбы развратника, глупца и лжеца. Если друзей даже тысяча, считай, что их мало. Если врагов хоть один, считай, что их много.



66) Некоторые друзья находятся на положении еды, так как без них нельзя. А некоторые подобны лекарству, поскольку нужда в них случается иногда.



67) Когда человек общается с одним из друзей Истинного – Всеславного и Всемогущего – следует быть осведомленным о своем состоянии, сравнивая [его при этом] общении с тем, что было прежде, и, обнаруживая разницу, ценить это общение.



68) Если ты не можешь отказаться от дольного мира, то не обращай сердцем к нему, [поскольку] Истинный Всеславный и Всемогущий – не столько хочет твоего отказа от мирского, сколько отказа твоего сердца от любви к мирскому.



69) Водись с праведным другом и сторонись грешного друга. Поскольку грешный друг будет вести тебя к порицаемым качествам, а праведный друг – к достохвальным.



70) У всего есть свои плоды. Плод кротости (хилм) – величие (риф'а). Плод довольства малым – покой. Плод покорности – любовь.



71) Когда умный видит разногласие, он отходит в сторону. А когда видит мир, то спокойно располагается тут. Так как в первом случае здоровье можно сохранить, держась подальше, а тут – спокойствие можно сохранить, держась вблизи.



72) Когда кто-то приобретает богатство, [значит] его плотские желания служат уму. А когда кто-то оказался в бедственном положении, [значит], его ум подчиняется плотским страстям.



73) Нельзя быть другом без покорности. Нельзя достичь, цели без терпения. И царством нельзя править без справедливости.



74) Когда видишь, что в войске врага есть разброд – соберись. А если видишь, как они собрались воедино – подумай, а не в разброде ли [твоя войска].



75) Двое являются врагами царства и веры – правитель без кротости и отшельник без знаний.



76) Не доверяй дружбе царя и сладкоречию детей. Так как первое изменяется при малей-



шем сомнении, а то [второе] – от одного лишь сна.



77) Трем людям не обойтись без трех вещей: правителю без политики, визирю без верности и подданному без [законо] послушания.



78) Три вещи не сохраняются надолго: знания без дискуссии, богатство без торговли и царство без политики.



79) Четыре вещи приводят к четырем результатам: благодарность – к увеличению благ, молчание – к сохранности, щедрость – к величию и политика – к безопасности.



80) Четыре вещи приносят царю ущерб: смех с нижестоящими, общение с презренными, совещание с женщинами (женами) и выражение согласия с развратом грешников.



81) Царь должен воспитать и приблизить к себе шесть человек: мудрого визиря, честного секретаря, сладкоречивого поэта, искренне верующего астролога, всесторонне образованного собеседника (надима) и опытного врача.



82) Лучшие качества для царя – щедрость, смелость и справедливость. И худшие качества – трусость, тирания и жадность.



83) Три вещи можно, приобрести благодаря трем другим – спасение благодаря терпению, величие благодаря щедрости и победу благодаря справедливости.



84) Грехи трех групп людей – трех типов. Грех правителей – тирания. Грех ученых – жадность. Грех бедняков – показное благочестие (рийа).



85) Царь не должен ставить правителем над людьми себялюбца. Поскольку себялюб ничего не может, а неучу не следует править другими.



86) Тот, кто старался быть кротким, добился величия. Всякий, кто избрал себе честность, поднялся. Того, кто хранит свой язык от лжи, считают достойным качества искренности. И тому, кто избегал близости с неправедными, дали путь кобщению с благами.



87) Береги три вещи, чтобы не потерять другие три – береги омовение, чтобы не потерять намаз. Береги глаза, чтобы не потерять сердце. Береги язык, чтобы не потерять голову.



88) Благополучие бывает трех видов – благополучие веры, благополучие имущества и бла-



гополучие тела. Благополучие веры заключается в том, чтобы сторониться плотских вожделений и беречь грудь (сердце) от зависти. Благополучие имущества заключается в исполнении обязанностей перед другими и служении нуждающимся. Благополучие тела заключается в малом количестве еды и половых отношений.



89) Четыре вещи ломают спину мужчине – множество врагов, бесчисленное количество долгов, избыток женщин и недостойная супруга.



90) Гляди на мужчин взглядом уважения, а не презрения. И гляди на женщин взглядом благородства, а не похоти.



91) Человек с хорошим нравом всегда бывает в хорошем настроении. Как во сне, так и в бодрствовании;. Поскольку: то, что у него бывает в речах и делах, также бывает у него в мыслях и в снах.



92) Четыре вещи являются признаком невежества – спор с тем, кто знает больше; доверие тому, кого не проверил; полагание, что находишься в безопасности от женской хитрости; и сюсюканье с детьми.



93) Когда тебе приносят извинения – прими. Когда учат адабу (достойному поведению)

– учись. Так как тот, кто не учится, когда его воспитывают – скотина. А тот, кто не прощает, когда его просят – шайтан (дьявол).



94) Мудрый жалеет двух людей – способного, который не стремится обрести совершенство. И неспособного, который стремится обрести совершенство.



95) Будь наставником способному. И не учи неспособного. Так как дать пропасть способному – насилие. А воспитывать неспособного – невежество.



96) Если тебе открылись двери духовных прозрений (футухат) в этом мире, не считай себя обезопасившимся от возможной ошибки, из-за которой свернешь с прямого пути. А если тебе открылись двери страданий и нищеты, не радуйся, что ступил на путь авлийа. (Т.е. не думай, что раз ты нищий, то ты святой).



97) Когда тебя из мирских событий постигают только беды и несчастья, покайся и возвратись к Истинному, так как тот, кто, получив воспитание наказанием дольным миром, не стремится к праведному пути – будет пленником наказаний в следующей жизни.



98) Пока не очистишь свое сердце от любви к этому и тому Миру, оно не станет местом для любви к Господу. Так как семя не кидают в засеянную пашню. И узор не наносят на расписанную бумагу.



99) Удовольствие в этом мире, как блеск молнии, не бывает полезным. А страдание в этом мире, как темнота тучи, не бывает вечным. Так что не надо привязываться к его благам. И не надо скорбеть от его трудностей.



100) Человек в этом мире подобен всаднику, который в жару спешил и остановился в тени дерева. А через час он оставит это дерево и поедет дальше.



101) Поражаюсь я тем, кто знают, что горний мир лучше, чем дольний, и при этом продают веру за мирское добро, уверены в том, что Истинный – Всеславный и Всевышний – обеспечил насущный хлеб человеку, и в то же время полагаются на торговлю и ремесло. Говорят, что смерть неизбежна, и при этом живут в беспечности [об Аллахе].



102) Богатство – словно возлюбленная для народа. Каждый, перед кем оно оказывается, – выражает ему почтении. А когда оно уходит из рук, – не разыскивают его и не меняют своего отношения к нему.





103) Если имеешь богатство, трать его на себя и приобретай от этого пользу. Так как богатство – для улучшения жизни, а не жизнь – для накопления богатств.



104) Удивляюсь я тем, кто строит дом, украшает его всякими излишествами, а потом оставляет его в скорби. И еще больше удивляюсь я тем, кто сидит на одном месте, пребывая в беспечности, и не учится на примере изменения состояний, которое он видит.



105) Дервиш не должен обижать пленников мирского, надо быть с ними милостивым и добрым, читая за них мольбу о хорошем (ду'а-йи хайр) – Да освободит Истинный – Всеславный и Всемогущий – их от того, в чем они пребывают.



106) Если хочешь давать советы (насихат) людям, сначала дай совет (насихат) своему нафсу (плотской душе). Если твой нафс подчинится, тогда и другим можешь советовать. А в противном случае постыдись Всевышнего.



107) Добрый советчик тот, кто призывает людей к добру и улучшению. Как соль, которая приво-
дит вкус мяса к улучшению, а не к разврату и греху, подобно мухе, которая портит мясо.



108) Избегай плохих и спеши к хорошим. Поскольку если останешься один – останешься с шайтаном, а будешь с плохими – и сам испортишься.



109) Общение с бедным ученым-'алимом лучше, чем дружба с богатым невеждой.



110) Двое зря промучились и без пользы печалились: первый – тот, кто собирал богатство и не попробовал его, а второй – тот, кто обучался знаниям ('ильм) и не применил их в деле ('амаль).



111) Ученый-'алим должен стремиться применять в деле ('амаль) знания ('ильм), а не научиться знаниям и использовать их для приобретения мирского (дунйа). Так как знание ('ильм) нужно для воспитания в себе веры (дин), а не для поглощения мирского (дунйа).



112) Много знаний ('ильма) без применения – это мало, мало знаний ('ильма) с применением их – это много.



113) Ученому-'алиму нельзя смиряться с глупостью простолюдина из-за своей кротости. Поскольку сие вредно и для того и для другого. Так как от этого, с одной стороны, уменьшается

уважение к [ученому] и [с другой] – увеличивается
невежество [простолюдина].



114) Знание ('ильм) не подходит невежде. Так
как он никогда не приобретет это качество.



115) Если ты мюрид – стремящийся, то воспитывай в себе волю-стремление (ирадат). Так как стремящийся без стремления – как влюбленный без золота. А если ты салик-странник, приобретай знания (ма'рифа). Так как путник без знаний – как птица без крыльев. А если ты – ученый-'алим, то применяй знания на деле ('амаль). Так как знания без применения – как дерево без плодов.



116) Ученый-'алим не должен искать доказательства бытия и аргументы в пользу лицецерения Божества у познавшего ('арифа) [Его]. Так как доказательством бытия для познавшего является Его Бытие. А аргументом в пользу свидетельства – лицецерения Его. (Т.е. познавший знает это все не с помощью доказательств, а исходя из своего личного опыта).



117) Знание ('ильм) – это украшение. Насколько украшения делают обладателя красоты прекраснее, настолько знания делают великих людей достойнее.



118) Грех, кто бы его не совершил, выглядит неприглядно, а грех ученых-'алимов – еще непригляднее, поскольку знание ('ильм) – это оружие в борьбе с шайтаном. Когда в плен попадает вооруженный человек, унижения в этом больше.



119) Четыре вещи губительны для благородства: для [благородства] великих – жадность, для [благородства] 'алимов – тщеславие, для [благородства] женщин – бесстыдство и для [благородства] мужчин – ложь.



120) Лучшее из созданий – с точки зрения внешности – человек, презреннейшее из творений – собака. По, общему мнению мудрецов, собака, стремящаяся к истине – лучше, чем человек, который к ней не стремится.



121) Люди бывают четырех типов: низкие, которые и сами не едят, и другим не дают, жадные, которые сами едят, а другим не дают, щедрые, которые и сами едят, и другим дают, и благородные, которые сами не едят, а другим дают.



122) Благородный спешит к дружбе и не торопится к вражде. [Он] как серебряный кувшин, который быстр в изготовлении, но долговечен в употреблении. А низкий медлит дружить и торопится

к вражде. [Он] как глиняный кувшин, который долгов в изготовлении, но быстро разбивается.



123) Кусачая собака не хватает за подол своих знакомых. Пьяный верблюд не нападает на того, кто кормит и поит его. А завистливый подлец, сколько ты ему не сделаешь добра, когда получит возможность, причинит тебе всякое зло, на которое будет способен.



124) Четыре вещи приводят к совершенству четыре другие: к [совершенству] знаний приводит мудрость, к [совершенству] веры (дин) приводит воздержание, к [совершенству] дела приводит усердие и к [совершенству] благодеяния приводит благодарность.



125) Четыре вещи уничтожают другие четыре: благодеяние [уничтожается] неблагодарностью, благородство [уничтожается] ленью, уважение [уничтожается] упрямством и почтение [уничтожается] грязными шутками.



126) Духовный рост до благородных степеней требует больших трудов. А спуск вниз со степени почтения происходит из-за малого усилия. Так же как для того, чтобы поднять на плечо тяжелый камень, надо хорошо потрудиться, а чтобы уронить его, достаточно небольшого движения.



127) Человек должен каждое утро смотреться в зеркало. Если его облик покажется ему красивым, надо вести себя красиво, дабы внешность и поведение соответствовали друг другу. А если [облик] покажется плохим, не надо вести себя плохо, чтобы не совмещать в себе две плохие вещи [облик и поведение].



128) Некрасивому человеку необходимо (фарз-и 'айн) остерегаться плохих дел и речей, чтобы не нести в себе одно плохое. А красивому человеку обязательно нужно ('айн-и фарз) беречь себя от порицаемых нравов и грязи разврата, чтобы вмещать в себя только хорошее.



129) Загрязнение снаружи не портит внутреннюю чистоту. Это как лекарственные травы, которые не имеют ярких цветов и благовонных ароматов, но из-за их пользы и целебности нужны и на них имеется спрос. А внешние украшения не могут исправить сущность души. [Они] как ядовитые цветы, которые из-за великого их вреда отвергаемы, несмотря на всю их красоту и привлекательность.



130) Внешняя красота относится к низкому, так как художники могут, смешивая краски, сделать нечто подобное. А внутренняя красота



относится изысканному, так как они не в силах создать изображение, подобное ей.



131) Беспечность – от сонливости. Сонливость – от влажности. Влажность – от еды. Тот, кто мало ест, бывает сознательным (хазир), а тот, кто ест много – беспечным (гафил) [небрежным к Аллаху].



132) Избранные (хавасс) [Аллахом] – едят, чтобы жить. А простолюдины ('авамм) – живут, чтобы есть.



133) Желудок – место для еды. Если то, что ты в него посылаешь, чисто (халал), то оно становится силой для праведных дел. Если оно сомнительно (шубха), то скрывает от тебя путь к Истинному. А если [оно] грязно (харам), то порождает грехи.



134) Ешь еду, которая становится светом, а не мраком. И облачайся в одежду, которая отдаляет от тебя гордость и легкомыслие, а не приводит к тебе гордость и легкомыслие.



135) Покой тела заключается в малом количестве еды. А покой сердца – в малом количестве мстительности.



136) Дервиш во время поглощения еды должен быть сознательным (хазир), так как заро-



дышем в пашне человеческого тела является кусок еды. Если он посеет семя с беспечностью, то невозможно, что из него вырастет собранность мыслей, даже если этот кусок еды был халалом.



137) Если все свое мирское богатство обратишь в кушанье и накормишь им дервиша, то ты не потратишь его зря. Трата заключается в том, чтобы пускать [мирское богатство] на то, чем недоволен Истинный.



138) Поддерживай старых людей и помогай им. Ведь кто поможет понести посох слабого старика, тот [свой] посох старости будет нести в здравии. А кто поддержит седовласого, доживет до седых волос.



139) Три типа людей знают истинную стоимость трех вещей: старики знают ценность молодости, больные знают ценность здоровья, и нуждающиеся знают ценность благодеяния.



140) Нуждающийся человек не должен сожалеть о своей бедности и недостатке, а должен терпеть. Раз ему не дали мирских удовольствий, значит, его не лишат удовольствий горних.



141) Четыре вещи при чрезмерности приводят к гибели – совокупление, вино, азартные игры и охота.





142) Все, что живо, чисто, а когда умирает, становится грязным, кроме нафса, который грязен, пока жив, и чист, когда умирает.



143) Истинный – Всеславный и Всевышний – повелевает «Отстранись от не вежд!» (Смысл. Коран 7:199). Нафс – самый невежественный из всех невежд, и более всего достоин того, чтобы от него отстранились.



144) Тот, кто сочтет для себя необходимым свой (нафс), – вещь, в которой он не нуждается, – потратит из своих состояний то, в чем [действительно] нуждается.



145) Всякого, кто унизит свой нафс, возвеличит Истинный – Всеславный и Всевышний. А всякого, кто возвеличит свой нафс, Он унизит.



146) То, что увеличивается и уменьшается – это свет луны. То, что увеличивается и не уменьшается – это жадность людей. А то, что не увеличивается и уменьшается – это насущный хлеб.



147) Если астролог говорит, что все зависит от звезд, то он – многобожник и грешник. А если он считает, что они [астрологи] посредники



[для того, чтобы увидеть] влияние Истинного, он искренне верующий.



148) Окажи, благодеяние слабым. Ведь кто не благодетельствует слабым, тот оказывается пленником, притеснений сильных.



149) Не советуйся с, женами, а развратникам не показывай щедрость, так как быть щедрым к развратнику – грех, а просить совет у женщины – убыток.



150) Не проявляй доброту не ко времени и не переходи предела в злости, так как чрезмерная злость рождает жестокость, а доброта не ко времени убивает уважение.



151) Будь мудрым и целомудренным, и тогда будешь в безопасности от завистников и клеветников. Так, нападки завистников не вредят сиянию [ума] мудреца, а наветы клеветников не вредят целомудренному человеку.



152) Предпочитай одиночество общению, так как если будешь общаться с тем, кто ниже тебя, он тебя замучит своим невежеством, если будешь общаться с тем, кто выше тебя, он станет относиться к тебе высокомерно, а если будешь водиться с равным себе, он будет тебе завидовать.



153) Молчащий не должен оставлять три дела – отрицания посторонних мыслей, обучения зикру (Богопоминанию) сердцем и созерцания состояний, в которых пребывает сердце.



154) Для невежды нет ничего лучше молчания. А если он это понял, то он уже не невежда.



155) Закончился порядок этих высказываний, которые заключают в себе слова бедняков и мудрецов и свободны от недостатка излишества.

Слава Аллаху ﷻ от начала и до конца, явно и тайно!



**Имам аль-Газали
Лучи мудрости
(Анвар аль-Хикмат)**

Ответственный за выпуск:
первый заместитель муфтия
Республики Татарстан
Валиулла Якубов

Перевод:
Хиндол Мадраимов